

## Научный дискурс как компонент дискурса "процесс обучения РКИ"

Жогина Ирина Владимировна

Национальный авиационный университет, Киев, Украина

Проблема соотношения текста и дискурса представляется нам одной из наиболее обсуждаемых в научной и методической литературе последних лет. Анализ публикаций по данному вопросу свидетельствует, что не элемент или единица языка, а их осмысленная совокупность, служащая определенной внеязыковой цели говорящего, - речевой акт, речевое произведение, текст, дискурс и т.п. - становится объектом разностороннего рассмотрения в лингвистике. Это позволяет рассматривать язык (точнее, языковую деятельность) как один из феноменов когнитивного характера, который наилучшим образом способен организовывать знания человека о мире, о знании и о себе лично; который сам является не только результатом познавательной способности человека, но и первейшим ее средством.

Так, под дискурсом Е.С.Кубрякова и О.В.Александрова понимают "когнитивный процесс, связанный с реальным речепроизводством, созданием речевого произведения, текст же является конечным результатом процесса речевой деятельности, выливающимся в определенную законченную (и зафиксированную форму)"<sup>1</sup>. Как видим, для этого определения основным является утверждение, что дискурс обладает признаком процессности. Подобные утверждения позволяют лингвистам, рассматривающим художественный дискурс, говорить о том, что автор художественного произведения все-таки создает не дискурс, а текст, и эта ситуация будет оставаться неизменной, пока он ставит в конце своего произведения знак, знаменующий этот конец. Таким образом, дискуссия остается открытой.

---

<sup>1</sup> Е.С. Кубрякова, О.В. Александрова. Виды пространства текста и дискурса. // Категоризация мира: пространство и время. - М., 1997. - С.19

Н.Д.Арутюнова расширяет определение дискурса - это текст, взятый в деятельном аспекте, рассматриваемый как целенаправленное социальное действие, компонент, который берет участие во взаимодействии людей и механизмах их сознания.<sup>2</sup> В основе данной формулировки лежит понимание дискурса, предложенное Т.А. ван Дейком, Раскрывая суть явления, он подчеркивал, что дискурс - это коммуникативное событие и, как коммуникативное событие, невозможен без участников общения, что предполагает их взаимодействие в социальных ситуациях. Именно исходя из такого определения дискурса Т.А. ван Дейк разрабатывал так называемые социальные дискурсы, видами которых выступают новости и рассказы об этнических меньшинствах.

Обобщая сказанное, дискурс - это событие, в центре которого - словесный компонент, коммуникативный акт, взятый не только во всей полноте своей структуры, но и в полной временной протяженности, включающий и разнообразные его оценки участниками и наблюдателями, и реальные последствия, которые можно также спрогнозировать.

Однако характеристики, свойственные именно художественному или социальному дискурсу, не всегда применимы к так называемому научному дискурсу, остающемуся на обочине исследований. Это тем более важно для нас, поскольку нами рассматривался дискурс "процесс обучения РКИ", в котором в качестве отдельного компонента можно выделить "научный дискурс", имея в виду специализацию групп студентов по отраслям знаний - инженерная, экономическая, гуманитарная.

Особенность характеристик названных дискурсов основывается на включение в понятие дискурса, кроме текста, экстралингвистических факторов - знаний о мире, мнений, установок, целей участников коммуникации. Кроме того, дискурс, по Т.А. ван Дейку, дает представление о

---

<sup>2</sup> Арутюнова Н.Д. Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь. - Москва, 1990. - С.136-137.

предметах и людях, об их свойствах и отношениях, о событиях или действиях или об их сложном сплетении, то есть о некотором фрагменте мира, который мы именуем ситуацией. Ситуацию можно смоделировать: модель представляет собой когнитивный коррелят ситуации - то, что "происходит в уме" человека, когда он является наблюдателем или участником ситуации, когда он слышит или читает о ней.<sup>3</sup> Следовательно, модель включает личное знание, и это знание представляет собой результат предыдущего опыта, накопленного в ситуациях подобного рода. По сути, это значит, что мы понимаем текст только тогда, когда мы понимаем ситуацию, о которой идет речь.

Другими словами, любая коммуникация между инженерами или экономистами является полноценной в том смысле, что участники коммуникации обладают сходными знаниями о мире в пределах профессионального общения, являются членами одного социума, носителями одного "профессионального языка". Можно также говорить и об особой манере формулировать свои мысли, находящие отражение как в устной, так и в письменной речи. Кроме того, в общении представителей упомянутых специальностей широко используются и невербальные средства, как-то диаграммы, чертежи, графики и т.п., что позволяет расширить понятие дискурса вообще - в центре коммуникативного события может располагаться как вербальный, так и невербальный компоненты.

Таким образом, сложность анализа научного дискурса и построения его модели применительно к преподаванию РКИ заключается в том, что преподаватель русского языка не принадлежит к узкому социуму названных специалистов. Однако перед ним стоит задача ознакомить иностранных студентов не только с соответствующей профессиональной лексикой, но и представить словообразовательные возможности данной лексики, способы построения предложений (и далее - связных высказываний) на заданную

---

<sup>3</sup> Т.А. ван Дейк. Язык. Познание. Коммуникация. - М., 1989. - С. 68-69.

тему. Можно говорить, что в процессе коммуникации в рамках научного дискурса преподаватель РКИ создает свой собственный дискурс, отличный от реального.

Как нам представляется, решением данной проблемы есть четкое определение целей преподавания, которые определяются задачами, стоящими перед преподавателем - научить студента понимать специальные тексты (лекции в том числе), выделять в них главную мысль, уметь строить монологические высказывания и т.д. Тогда вполне возможно построение модели частного научного дискурса, отвечающего реальной (для данной коммуникации) действительности.

Zhogina Irina. National Aviation University, Kiev, Ukraine. The scientific discourse as an element of discourse "studying Russian as foreign".

This article is considered to the peculiarities of the scientific discourse. The author named "valuable" such scientific discourse which take place in communication between engineers or economists. But the communication between teacher-philologist and students is characterized as virtual. This problem may be decided by setting an fixed educational aim.